

**Los arrullos como estrategia lúdica pedagógica orientada a fortalecer la tradición oral en el  
área de Lenguaje con los estudiantes de primer grado sede 2 de la Institución Normal  
Superior la Inmaculada del Municipio de Barbacoas (Nariño)**

**María del Carmen Leyton Ortiz**

**Yadira del Socorro Aguirre klinger**

**Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD)**

**Escuela de Ciencias de la Educación (ECEDU)**

**Licenciatura en Etnoeducacion**

**Pasto**

**2019**

**Los arrullos como estrategia lúdica pedagógica orientada a fortalecer la tradición oral en el  
área de Lenguaje con los estudiantes de primer grado sede 2 de la Institución Normal  
Superior la Inmaculada del Municipio de Barbacoas (Nariño)**

**María del Carmen Leyton Ortiz**

**Yadira del Socorro Aguirre klinger**

Trabajo de grado como requisito parcial para optar al título de Licenciado en Etnoeducación

**Carlos Arcos Guerrero**

Magister en Investigación histórica, social y de la cultura

Asesor

**Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD)**

**Escuela de Ciencias de la Educación (ECEDU)**

**Licenciatura en Etnoeducación**

**Pasto**

**2019**

### **Agradecimientos (o dedicatoria)**

Una vez culminado este trabajo con mucho amor y cariño damos gracias a Dios por darnos la vida y la oportunidad de terminar una nueva etapa de nuestras vidas dando lugar al enriquecimiento de nuestros conocimientos con mucho esfuerzo.

A nuestros padres, hijos, y esposos por estar siempre pendientes de brindarnos su afectos y apoyo incondicional, quienes con su colaboración impulsaron para que alcancemos nuestros objetivos que serán reflejados en nuestra interacción social.

A nuestra querida Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD) por abrirnos sus puertas, mejorando cada vez más el buen aprendizaje de todas las personas que queremos superarnos y avanzar en la vida y servir en nuestra comunidad, para formar personas de bien. Así mismo a los tutores, quienes año tras año nos guiaron con su saber y profesionalismo.

A nuestros queridos estudiantes sujetos de estudios, los docentes, los sabedores, a la sede # 2 de la Institución Normal. A todos ellos mil gracias y que Dios los proteja y los abrigue de bendiciones.

María del Carmen Leyton Ortiz  
Yadira del Socorro Aguirre Klinger

## Contenido

	<b>pág.</b>
<b>Resumen</b>	7
<b>Abstrac</b>	8
<b>Introducción</b>	9
<b>Capítulo 1. Planteamiento del problema</b>	<b>11</b>
1.1 Descripción del problema	11
1.2 Pregunta de investigación	11
1.3 Justificación	11
1.4 Objetivos	13
1.4.1 Objetivo General	13
1.4.2 Objetivos Específicos	14
<b>Capítulo 2. Marcos de referencia</b>	<b>15</b>
2.1 Marco de antecedentes	15
2.2 Marco teórico y conceptual	15
2.3 Marco contextual	19
<b>Capítulo 3. Diseño metodológico</b>	<b>27</b>
3.1 Enfoque de investigación	27
3.2 Método de investigación	27
3.3 Tipo de investigación	28
3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de información	28
<b>Capítulo 4. Desarrollo, análisis y discusión de resultados</b>	<b>30</b>
4.1 Compilación e identificación de los arrullos afro nariñenses	30
4.2 Diseño de estrategia pedagógica enfocada en la enseñanza de los arrullos	35
4.3 Implementación de la estrategia pedagógica para la enseñanza de los arrullos	41
4.4 Conclusiones y recomendaciones	47
<b>Referencias bibliográficas</b>	<b>50</b>
<b>Anexos</b>	<b>52</b>

**Lista de figuras**

	<b>pág</b>
<b>Figura 1.</b> Mapa del Municipio de Barbacoas	20
<b>Figura 2.</b> Institución Educativa La Inmaculada	23
<b>Figura 4.</b> Estudiantes en clase	35
<b>Figura 5.</b> Recursos de aprendizaje	36
<b>Figura 6.</b> Entonación de arrullos	38
<b>Figura 7.</b> Conformación de grupos	43
<b>Figura 8.</b> Elaboración de arrullos	50

**Lista de Anexos**

	<b>pág.</b>
<b>Anexo A.</b> Formato de planeador de clase	53
<b>Anexo B.</b> Formato de entrevista	54
<b>Anexo C.</b> Archivo fotográfico de autoras	55

### Resumen

Los arrullos son tradiciones ancestrales de los pueblo, ya que para el caso de los estudiantes, se quiere que a través de ellos se perciba y se refleje la tradición oral y la identidad cultural, además de formarlos en valores como el respeto, la amistad, tolerancia, alegría, hermandad y armonía, para una mejor convivencia dentro y fuera de la escuela. El arrullo es un encuentro de personas que se congregan para adorar a un santo acompañado música y canto los cuales permiten que se le dé la armonía necesaria para adorar los santos patronos de cada pueblo y cada región; el término arrullo procede del verbo arrullar, que se refiere a la emisión de ciertos sonidos. El objetivo del estudio es fomentar el conocimiento de los arrullos como estrategia lúdica pedagógica para el fortalecimiento de la tradición oral en los estudiantes del grado primero sede # 2 de la Institución Educativa Normal Superior la Inmaculada del Municipio de Barbacoas. Como metodología se acogió el enfoque cualitativo, método de investigación acción y un tipo de investigación descriptivo. Las técnicas y herramientas que se emplearon fueron: la revisión documental, entrevista y observación participante. La muestra con la que se trabajó está constituida por los estudiantes del grado primer. Algunos resultados están relacionados con el aprendizaje de coplas, adivinanzas, versos y la composición de los cantos sencillos como los arrullos; se aprendieron la letra la melodía y el ritmo de los arrullos para entonarlos con ayuda de los instrumentos musicales tales como: el bombo, el cununo la marimba y las sonajas. Como conclusión se plantea los arrullos como fundamento teórico y práctico por ser algo armonioso y del contexto, la cual facilita su ejecución permitiendo procesos formativos del ser humano con relación a la expresión oral, corporal y la creatividad en la entonación y en los movimientos.

*Palabras clave:* arrullo, didáctica, estrategia lúdica, pedagogía, tradición oral, identidad cultural.

### **Abstract**

The lullabies are ancestral traditions of the people, since in the case of the students, it is wanted that through them the oral tradition and the cultural identity are perceived and reflected, in addition to forming them in values such as respect, friendship, tolerance, joy, brotherhood and harmony, for a better coexistence inside and outside the school. The lullaby is a meeting of people who congregate to worship a saint accompanied by music and singing which allow to be given the necessary harmony to adore the patron saints of each town and each region; the term cooing comes from the verb cooing, which refers to the emission of certain sounds. The objective of the study is to promote the knowledge of the lullabies as a pedagogical playful strategy for the strengthening of the oral tradition in the students of the first grade, headquarters # 2 of the Superior Normal Educational Institution the Immaculate one of the Municipality of Barbacoas. The qualitative approach, the action research method and a type of descriptive research were accepted as a methodology. The techniques and tools used were documentary review, interview and participant observation. The sample with which we worked is constituted by the first grade students. Some results are related to the learning of couplets, riddles, verses and the composition of simple songs such as lullabies; they learned the lyrics, the melody and the rhythm of the lullabies to intone them with the help of musical instruments such as the bombo, the cununo, the marimba and the rattles. As a conclusion, lullabies are presented as a theoretical and practical foundation because they are something harmonious and context-friendly, which facilitates their execution by enabling formative processes of the human being in relation to oral, corporal expression and creativity in intonation and movements.

*Key words:* lullaby, didactic, playful strategy, pedagogy, oral tradition, cultural identity.

## Introducción

Desde el punto de partida de los arrullos ancestrales, por medio de la implementación de las actividades que involucren la armonía de los arrullos que permitan una interacción pedagógica y socio educativa en la diversidad cultural, se favorece el desarrollo del niño y niña especialmente en la tradición oral y en el aspecto cognitivo, brindando la oportunidad de aprender por medio del ritmo.

Analizar la importancia de los arrullos en los procesos de desarrollo vocal y auditivos pretende que con el proceso pedagógico se pueda articular la estrategia de los arrullos como fundamental en el mejoramiento de la tradición oral de todos y cada uno de los educandos, y además promover que los centros educativos se apropien de la estrategia para que la educación artística en articulación con las otras áreas tenga el valor que se merecen en el ámbito de la educación.

Además se pretende que los estudiantes desarrollen las dimensiones orales y corporales, para que adquieran habilidades y destrezas para el control y canalización de sus capacidades artísticas en la ejercitación de la voz y sus movimientos generales de las diferentes canciones que se vayan a entonar teniendo en cuenta su composición, sus estrofas y la entonación.

Algunos conceptos que se destacan en el trabajo son los relacionados con arrullo como un canto suave y tranquilo con que se duerme a los niños; didáctica como la parte de la pedagogía que trata de los métodos y las temáticas de enseñanzas; pedagogía como acciones y técnicas que trata de la manera de educar y de enseñar, y lúdica que está relacionada con el juego.

La música tradicional de la región pacífica se articula con cinco variantes como son: los alabaos, el currulao los abosaos, las alabanzas agua baja el bunde entre otros aires musicales que practicamos en nuestra religión.

La utilización de una estrategia pedagógica en la escuela se considera de vital importancia, ya que a través de estas se fortalecen los procesos pedagógicos; es una acción que promueve una aplicación de la didáctica para el desarrollo de ciertos conocimientos; se fundamenta tanto en el

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

fortalecimiento de las prácticas pedagógicas en la escuela y desarrollo de la tradición de los educandos.

Así, el trabajo de investigación se organizó de la siguiente manera:

En el primer capítulo, denominado Planteamiento del problema, se identifica el problema de investigación, se hace una descripción pertinente y se formula, luego se plantean los objetivos genera y específicos y se justifica con razones sociales, académicas y prácticas.

Enseguida se establece el marco teórico ligado al desarrollo conceptual, a la caracterización de la población objeto de estudio, y al marco legal como la normatividad con relación a la ley general de la educación colombiana, cátedra de estudios, etnoeducación y el área de educación artística

En el tercer capítulo, diseño metodológico, como proceso de categorización, se realizó desde el enfoque cualitativo y la investigación acción; y se presentan las técnicas de revisión documental, entrevista y diario de campo.

En el cuarto capítulo se ajusta el proceso realizado de manera teórico práctica, referenciando todo lo relacionado a la estrategia pedagógica. Y se finaliza con las conclusiones, las cuales permitieron la reflexión y articulación que permitieron el mejoramiento de la tradición oral en los educandos, para dar cumplimiento al objetivo principal de la investigación como fue los arrullos como estrategia lúdico pedagógica orientada a fortalecer la tradición oral en el área de Lenguaje con los estudiantes del grado primer de la sede No. 2 de la Institución Normal Superior la Inmaculada del Municipio de Barbacoas.

## **Capítulo 1. Planteamiento del problema**

### **1.1 Descripción del problema**

Para algunos docentes y estudiantes los arrullos en el ámbito escolar aportan un amplio espectro de actividades que generalmente ha sido desatendidas, acopladas como ocasionales en las actividades organizadas en la escuela quizás por considerarlas más afines a otras áreas sin atender el potencial educativo de orden de la tradición oral.

Los sabedores ancestrales ya han desaparecido, ellos enseñaban valores y costumbres como el respeto, la tolerancia y la solidaridad por medio de expresiones culturales como los arrullos y el toque de los instrumentos musicales, ya que por medio de ellos pedíamos perdón en aclamación al creador, saludos, despedidas y remedios. Esto hoy en día se está perdiendo,

Las buenas costumbres y los valores para ser reemplazados por el irrespeto, la agresividad y la débil convivencia entre las personas. Los arrullos son legados que vienen de generación en generación y es menester conservarlos para afirmar la identidad cultural, ya que tienden a desaparecer porque la nueva juventud, en cierta manera, está absorbida por la tecnología con programaciones que no conllevan a la formación integral de las personas.

### **1.2 Pregunta de investigación**

¿De qué manera fomentar el conocimiento de los arrullos como estrategia lúdica pedagógica puede fortalecer la tradición oral en el área de Lenguaje con los estudiantes del primer grado, sede 2 de la Institución Educativa Normal Superior la Inmaculada?

### **1.3 Justificación**

Se justifica la realización del proyecto por un interés académico, social, pedagógico, cultural y que beneficia en primer lugar a los estudiantes de primer grado, a todos los estudiantes del colegio, y, en segundo lugar, a todos los habitantes del Municipio de Barbacoas en su fortalecimiento cultural.

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

En cuanto al interés académico, con los arrullos del Pacífico se busca que los estudiantes del primer grado sede No. 2 de la Institución Normal Superior la Inmaculada, se apropien y valoren las expresiones culturales, puesto que éstas van a enriquecer la cultura y el saber ancestral nariñense. Al acompañar a los arrullos con los instrumentos musicales como cununos, bombos y maracas, estos instrumentos al ser ejecutados brindan un aprendizaje y desarrollo de competencias relacionadas con el ritmo, la armonía y aptitudes artísticas.

El manejo pedagógico de los arrullos del pacífico en la Institución Educativa, posibilitará un relevo generacional en los valores culturales para la defensa y empoderamiento del territorio colectivo. Además, el fundamentarse en una propuesta lúdico pedagógica y participativa, potenciarlas competencias para los procesos pedagógicos dentro del aprendizaje significativo.

El interés social está en el sentido de la importancia de esta investigación que radica en el rescate de los arrullos del Pacífico como constructor de valores culturales afro asociados a la fraternidad, el respeto, la solidaridad, la amistad y la hermandad. Por ende, todos los anteriores valores son pautas de comportamiento que permiten una buena convivencia social en caminata a la formación integral del sujeto como individuo que se desenvuelve en una sociedad que quiere formar ciudadanos que aporten a la constitución de un nuevo país. Así mismo, los arrullos como estrategia de enseñanza promueven las buenas costumbres, enriquecen la fe, unen las familias, amigos y vecinos del contexto educativo y social.

Culturalmente el proyecto fortalece las aptitudes de los estudiantes mediante el canto, la poesía, los versos, las coplas, los dibujos, las pinturas y los trabajos colectivos; los encamina a aprender y conocer de manera vivencial la tradición oral, lo que conlleva al fortalecimiento de la identidad cultural. Estas manifestaciones ancestrales permiten que la comunidad en general revitalice su historia y fortalezca su tejido social.

En cuanto a los beneficiarios, en primer lugar están los estudiantes del primer grado con quienes se desarrollará la creatividad y la convivencia. Los niños desarrollan su creatividad en espacios donde se desenvuelve de manera lúdica y recreativa, pero habrá momentos donde será él mismo el responsable de innovar, crear y presentar canciones inventadas para el desarrollo de su creatividad. Así mismo, el desarrollo de este proyecto permitirá re direccionar las pautas de comportamientos y acciones que desarrollan en cada presentación de los arrullos, ser una guía o un patrón para que los estudiantes aprendan pautas de convivencias en la escuela, la casa, el

barrio y la vereda.

Los sabedores determinan que los arrullos tienen un gran potencial interdisciplinar y sociocultural con otras áreas curriculares como pueden ser la educación artística, la aplicación de la música tradicional propician en los escolares el desarrollo integral a cualquier edad por tanto manifiestan los sentimientos como medio potenciador del ser humano.

Pocos docentes vinculan los arrullos a las actividades didácticas del aula por lo que se generan mayor dinámica de aprendizaje, en donde los alumnos logran reconocer algunas variantes de los música tradicional, instrumentos y ritmos en el mejoramiento de la pervivencia cultural y pedagógica institucional. Los arrullos constituyen un medio por el cual se forma ya la expresión artística de una manera, compositiva y apropiada para el talento de los alumnos.

Ahora, en cuanto a la comunidad, esta también se beneficia en la convivencia, la participación y la organización comunitaria. En cuanto a la convivencia, se van a desarrollar aspectos como el comportamiento, los valores, principios que se tejen en el seno de la familia y repercuten en la disciplina de los estudiantes en la escuela, el barrio y en la sociedad, los estudiantes y el personal de la comunidad también participan en cada una de las actividades que se desarrollen en este proyecto y esto permitirá crear un ambiente de armonía y convivencia sana donde sabedores, padres de familia, docentes y estudiantes pondrán en juego la participación, la cooperación y la colaboración.

En cuanto al aspecto de organización, cuando un grupo o comunidad se une para participar en un conocimiento propio donde todos aportan desde su papel, rol o función, deberán previamente organizarse; en este sentido, la organización se convierte en un factor clave para lograr la participación y la convivencia

## **1.4 Objetivos**

### **1.4.1 Objetivo general**

- Fomentar el conocimiento de los arrullos como estrategia lúdica pedagógica para el fortalecimiento de la tradición oral en los estudiantes del primer grado sede 2 de la Institución Educativa Normal Superior la Inmaculada.

### **1.4.2 Objetivos específicos**

- Identificar y compilar los arrullos tradicionales con los estudiantes del primer grado sede # 2 de la Institución Educativa Normal Superior la Inmaculada y con los sabedores de la comunidad del Municipio de Barbacoas
- Diseñar una estrategia lúdica pedagógica basada en los arrullos tradicionales del Municipio de Barbacoas de forma participativa con los estudiantes del primer grado sede 2 de la Institución Educativa Normal Superior la Inmaculada.
- Implementar la estrategia lúdica pedagógica diseñada con base en los arrullos tradicionales de la región Pacífica con los estudiantes del primer grado sede 2 de la Institución Educativa Normal Superior la Inmaculada.

## Capítulo 2. Marcos de referencia

### 2.1 Marco de antecedentes

Como antecedentes principales en el estudio de los arrullos, se tienen los siguientes:

*La Catedra de estudios afrocolombianos* (2010) en la cual se definen:

Como canciones que se interpretan para que los santos patronos y vírgenes desciendan temporalmente del cielo a escuchar demandas de sus devotos o para recibir los agradecimientos por los favores ya concebidos. En el arrullo para el santo y las vírgenes también se incluyen los instrumentos autóctonos de la región tales como el bombo el guasa o maracas, bombos y cununos. Estos arrullos se hacen en las salas de la casa de los devotos, quienes, por lo general, han levantado un pequeño altar para honrar a su santo o virgen. (p. 38)

Según el *Proyecto Etnoeducativas Afro nariñense* (García, 2010), en el velorio como espacio de encuentro familiar, de solidaridad y de apoyo, la gente se congrega para cantar arrullos o alabados, se sienten familia no solamente con los vivos sino también con los ancestros. Las letras y melodía de los arrullos expresan la armonía alegría, entere las personas al adorar una imagen.

El arrullo es un encuentro de personas quienes se congregan para adorar a un santo con música y canto, se trata ante todo de una celebración religiosa, que a la vez se integra a los participantes en una fiesta. En los arrullos solo se interpretan canciones con textos de sentido religioso, son las mujeres quienes lideran la festividad tanto en su preparación (santos, velas, altares) como la interpretación de jugas y bundes “de adoración”, cantos especiales que presentan letras sacra que tienen una estructura responsorial

### 2.2 Marco teórico y conceptual

Según Lotman (1972):

La cultura implica un conjunto de significaciones, de carácter colectivo que se transmiten generacionalmente y que determinan una forma específica de ver y entender el mundo, configurando de este modo una cantidad importante de información, específica, para convertirla en patrimonio de una colectividad humana. (p. 42)

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

Siguiendo esta línea del autor, la cultura expresa en sí misma la historia de la humanidad, a partir de sus productos denominados cultura material, comprendiendo que cada actividad cumple con dos funciones, una dada por su utilidad práctica y por otra parte el hecho de concentrar en sí la experiencia de una actividad para conservarla y transmitirla, recopilando en los aspectos del juego, el canto, la gastronomía el trabajo y cualquier otra actividad, datos acerca de la estructura familiar así como de otras formas de organización social que estuvieron vigentes en otros momentos; Por esta razón precisamente, dichas actividades pertenecen a la cultura.

La música tradicional es aquella que se transmite de generación en generación por vía oral como una parte de los valores culturales, identifica al afrodescendiente del Pacífico Colombiano que conoce cada uno de los aspectos del legado oral ancestral, y resulta agradable al oído. Comprende cada uno de los aires musicales que existen en la región: el laboreo, la boga, el bunde, el currulao, el agua bajo. Estos se adaptan al lugar y tiempo partiendo de situaciones que vivieron nuestros antepasados y las que se viven actualmente; provenientes de África a pesar de los maltratos que sufrieron hasta que obtuvieron su propia libertad.

La música tiene un tinte tradicional, porque en ella se divulgan el sentimiento de amor, alegría, tristeza y dolor entonados con voces que engalanan ternura. Lo principal de la música tradicional es la tonalidad y la armonía que se le dan a las canciones, las cuales se componen de situaciones vividas en el contexto. A través de la música tradicional se puede cambiar el mundo expresando lo que se siente y además se desarrollan diversas competencias lingüísticas, cumulativas y expresivas donde se rescata todo aquello que se ha perdido para construir un tejido social de la música. Por eso le damos realce a la marimba de chonta, porque este instrumento es el que muestra el aire o tipo de música que queremos entonar.

En cuanto a los arrullos, que también son cantos tradicionales, el término procede del verbo arrullar, que se refiere a la emisión de ciertos sonidos vocales. Es un encuentro de personas que se congregan para adorar a un santo con música y canto. Se trata, ante todo, de una celebración religiosa, que a la vez integra a los participantes en una fiesta. En los arrullos sólo se interpretan canciones con sentido religioso. Según Arango (2013):

Desde que los bebés están en su vientre, las madres del pacífico colombiano entonan cantos para ellos, se trata de arrullos o suaves murmullos, que tienen el sello de cada mamá. Ninguna de estas tonadas se repite; pueden ser variaciones de un mismo tema, pero cada interpretación es única. (p. 9)

La tradición oral se deriva del verbo latino tratar que significa *yo te entrego*, por ello se considera como una transmisión oral durante largo tiempo: La expresión oral es la forma más utilizada por el hombre para representar mediante las palabras acompañadas de gestos y entonaciones, sus valores, pensamientos, sentimientos, deseos, doctrinas, ritos, costumbres, mitos latentes de generación en generación permitiendo que un grupo social entregue a otro una serie de principios, parámetros y conceptos que regulen la convivencia social, cultural y espiritual de las personas en su entorno, enlazando de una manera integral el universo mental, espiritual y simbólico que une el pasado con el porvenir que es común y significativo para un grupo de personas. (Ong, 1987, p. 11-14)

En la narrativa popular se deja al descubierto diversas manifestaciones culturales con las que un pueblo se identifica y se da a conocer: “Estas manifestaciones son los aspectos literarios que siempre estarán inmersos en la cotidianidad y en sus imaginarios sociales. Por eso es de vital importancia abordarlos para ayudar a la conservación, difusión y fortalecimiento de los mismos” (Ong, 1987, p.10).

Los cuentos se echan en cualquier parte del caserío. En habitaciones lujosas y bohíos, en ranchos mineros y labranzas, en orillas de las cementeras, sobre canoas perezosas o en playas afiebradas. Basta que la situación sea propicia. Mientras se cuecen los alimentos o después de la merienda, en los actos sociales o en la hora de aconsejar, surge el ejemplo, la rústica creación breve que facilita el recreo y la enseñanza moral para el gobierno del espíritu. (Velásquez, 2000, p. 177)

La educación es un proceso de formación permanente, personal, cultural y social que se fundamenta en una concepción integral de la persona humana de su dignidad de sus derechos y deberes; la presente ley señala las normas generales para regular el servicio pública de la educación que cumple una función social acorde las necesidades e interese de la persona de la familia y de la sociedad , se fundamenta en los principios de la educación, constitución política , sobre el derecho a la educación que tiene toda persona, en la libertades de enseñanza aprendizaje investigación y cátedra y en su carácter de servicio pública (Ley 115 de 1994, art. 1).

La Educación propia es aquella que se imparte desde la identidad cultural afro nariñense y se define como un proceso político, social económico ambiental espiritual cultural y de construcción participativa y colectiva desde el territorio que se sustentan en la legitimación de las raíces ancestrales de la

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

comunidad , en sus propias construcciones de significado historia idiosincrasia y experiencias; potenciando las capacidades que han construidos los pueblos a través de los tiempos articulándose a los avances en el conocimiento cultura ciencia y tecnología estableciendo dialogo de saberes de respecto y valoración mutua (García, 2010, p. 14).

Un elemento central para pensar en la posibilidad de una ética intercultural, es el ejercicio pleno de reconocimiento, visibilización y valoración de las personas negras, afrodescendientes y raizales que hacen parte de las instituciones educativas. Las instituciones con presencia de estudiantes y maestros negros, afrocolombianos y raizales, están marcadas de manera importante por sujetos étnizados cuya corporalidades, lenguajes, reconocimientos y estéticas establecen diferenciaciones en el modo de estar y ocupar los territorios escolares. (Cátedra de Estudios Afrocolombianos, 2010, p. 66).

En cuanto a la didáctica, esta aporta herramientas a los educadores para que asuman el proceso de enseñanza y cumplir los propósitos planeados: “la didáctica es aquella rama dentro de la pedagogía, que se especializa en las técnicas y métodos de enseñanzas, destinados a plasmar las pautas de las teorías pedagógicas” (Márquez Salazar, 2018, p. 94).

Lo lúdico está presente en la estrategia pedagógica porque:

- Permite que los estudian desarrollen habilidades y destrezas para el mejoramiento de la tradición oral a través de los cantos, versos adivinanzas copla
- Relaciones mutuas e interpersonales
- Liderazgo y toma de iniciática
- Creativos
- Estimulan la capacidad de atención y concentración en el niño
- Contribuye al desarrollo verbal del niño
- Son medios de estimulación auditiva y vocal
- Permiten a los niños comprender los temas escolares
- Estimula el raciocinio lógico del niño
- Mejora la convivencia
- Formación en valores

Aportan a propiciar los encuentros entre sabedoras y los músicos que se deleitan con el toque del bombo, marimba, cununo, maracas y wasa que lo hacen de manera armónica despertando en todas y cada una de las personas que escuchan esa alegría que son ondulaciones del movimiento de su cuerpo,

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

aplausos, Sonrisas, en un decir viven ese momento de tal manera olvidándose quizás en ese preciso momento de las Penas y tristezas que se han dejado (García, 2010).

Es evidente en algunos docentes la articulación de los arrullos en sus prácticas pedagógicas ya que a través de esta se logra reconocer las fortalezas y debilidades, cognitivas, psicomotoras y afectivas de los niños. No obstante, dentro de las actividades pedagógicas pocos docentes articulan la música tradicional como estrategia inspiradora en el desarrollo de las competencias, se percibe un reconocimiento de los instrumentos musicales característicos de los arrullos y algunas variantes por parte de algunos estudiantes pero no es suficiente solo con el reconocimiento por lo que son pocos los espacios en el cual se logra ejecutar las prácticas de los arrullos como medio de formación, ocasionando en algunos estudiantes múltiples debilidades en su desarrollo intelectual.

El PRETAN (2010) busca la integración y articulación de los sujetos participantes del proceso educativo como son: sabedores, sabedoras tradicionales, lideres, docentes, estudiantes, padres de familia, comunidad en general y la complementación de conocimientos tradicionales y lo generales que propone el sistema. Este proyecto parte de los principios de territorialidad, interculturalidad, hermandad, autonomía y libertad, y sus ejes de aprendizaje son: territorio y etnodesarrollo, identidad, historia y reparación, espiritualidad y valores y político organizativo.

### 2.3 Marco contextual

#### **Datos generales del Municipio de Barbacoas según el Plan de Desarrollo (2016):**

**Fecha de fundación:** 6 de abril 1616 y 1620

**Fundador:** Francisco de la Parada y Zúñiga, capitán Pedro Martín Navarro.

**Altitud promedio:** 36 msnm

**Temperatura promedio:** 33°C

La hidrografía del Municipio de Barbacoas se traduce a un territorio cercados por un gran número de ríos, quebradas y saltos que alegran el paisaje de la región parecen brotar de las montañas, siendo su principal arterial el caudaloso. Telembi que llegan como los afluentes que se destacan en orden de importancia: Guelmanbi, Ñambi, Uli, Telpi, Hispí, Guagui, todos ellos

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

en sus orillas dan paso a organizaciones campesinas que sobresalen por sus actividades económicas.

El ecoturismo tiene un gran potencial de explotación ya que por las características del terreno, el municipio cuenta con una gran biodiversidad tanto de flora como de fauna, entre los principales atractivos turísticos del municipio se encuentran: la playa de Telpi, la playa grande, la playa de Jamaica en el río Guagui, la reserva natural de Ñambi y las playas del río Telembi entre otras.

**Límites Norte:** Con el municipio de Magui Payan, Roberto Payan en una longitud de 60 km

**Sur:** Con el Municipio de Ricaurte 85 km

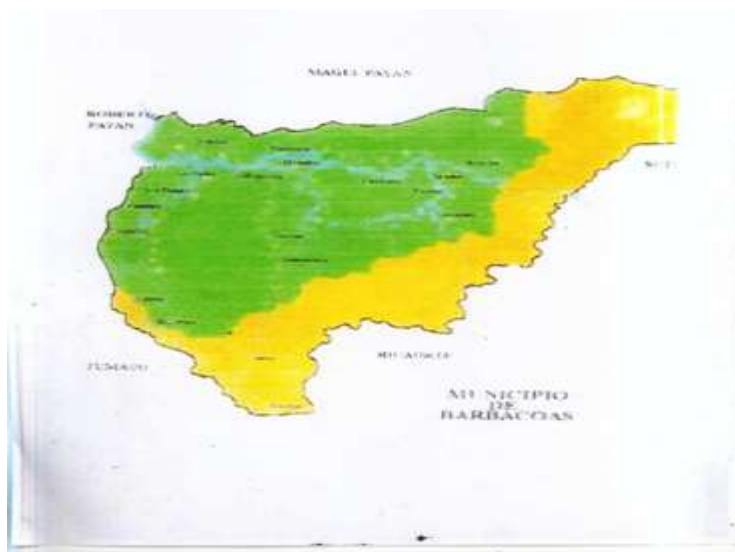
**Oriente:** Samaniego en 15 km, la llanada en 5 km.

**Occidente:** Tumaco 66 km, Roberto payan 15 km.

**Habitantes:** 37.857 población afro, 10.283 indígena para un total de 48.134 habitantes

**Origen de la Población:** Descendencia africana

**Alcalde Actual:** Eder Escobar Angulo



**Figura 1.** Municipio de Barbacoas

**Fuente:** Oficina de Planeación Municipal

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

Marco histórico. Se remonta a la época prehispánica cuando las etnias Iscuandés, Tapajes, Barbacoas, Sanquiangas y Telembies se asentaron a lo largo de los ríos Tapajes, Patía y Telembi. El municipio de Barbacoas fue fundado en el año de 1616 por don Pedro Martín Navarro. Históricamente Barbacoas ha basado su economía en las siguientes actividades: Minería, Agricultura explotación forestal, orfebrería y el comercio.

Juegan también un papel importante, los recursos que la nación inyecta al Municipio en proporción a su categoría dentro del contexto nacional. Nuestro municipio también recibe aportes o auxilio de Ecopetrol debido a que por el territorio cruza el oleoducto transandino. Un gran número de habitantes perciben sus ingresos por ser empleados municipales y otros por laboral en instituciones gubernamentales como: banco agrario, juzgados, hospital, ICBF y otro gran porcentaje que se desempeñan como docente.

En su gran mayoría los habitantes del Municipio son desempleados, debido a esto se dedican a otros oficios como: panadería, carpintería ebanistería, areneros etc. Las mujeres se dedican a los oficios domésticos, lavandería, venta de rifas, buscando el sustento diario de sus familias.

Marco social y cultural. En el municipio dentro de nuestra cultura sobresalen creencias y costumbres como en la oralidad y escritura mitos, leyendas como: la tunda, el vende tripa, el duende, el ribiel, el descabezado, la viuda negra, el origen del río Telembi etc. En la actualidad sobresalen tradiciones como: velorios de santos y de muertos, chigua. Las actividades culturales como: el carnaval de los Telembies, en el cual se desarrollan murgas, disfraces, comparsas, carrozas.

Se encuentran alimentos como: el plato más popular del municipio, el pusandao y otros platos típicos tales como encocao de pescado, sancocho de gallina, palmito, cocaletas, harinas azadas, mazamorra, arroz con leche.

Actualmente hay factores que han empezado a poner en peligro esas salidas y estabilidad social, que son la llegada masiva de personas del interior que vienen con otras costumbres e intereses. La población en su gran mayoría es de raza negra, mestiza y algunos blancos venidos de Antioquia e indígenas provenientes de Ipiales, Tuquerres y Ecuador, son elementos que conforman la estructura social del municipio que en los últimos años se ha visto alterada por el

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

gran desarrollo que ha tenido el fenómeno de la emigración de la gente víctimas del desplazamiento por la violencia social.

En el casco urbano el municipio cuenta con dos grandes instituciones: Normal Superior La Inmaculada y cuatro sedes asociadas y la Institución Luis Irisar Salazar con seis sedes asociadas.

En los últimos tres años ha habido un crecimiento en la cobertura educativa, pero se ha desmejorado la calidad por causas del mal manejo que las autoridades le han dado a los recursos, faltan en algunas instituciones docentes para cubrir las necesidades de servicio.

***Microcontexto***

Identificación de la Institución según el PEI (2018):

**Nombre de la Institución:** Normal Superior La Inmaculada

**Licencia de funcionamiento:** Resolución 2569 de septiembre 30 de 2002

**Dirección:** Calle del comercio casco urbano cabecera municipal

**Municipio:** Barbacoas

**Departamento:** Nariño

**Modalidad:** Académica, pedagógica

**Carácter:** Oficial

**Género de la población:** Mixto

**Niveles existentes:** Pre- escolar, Básica, Media y Programa de formación complementaria.

**Zona:** Zona urbana cabecera municipal

**Calendario:** A

**Jornada:** Única completa

**Registro NIT:** 891200730-1

**Núcleo Educativo:** Desarrollo educativo N°-26

**N-° de Estudiantes:** 2.868

LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

**N-° de Docentes:** 105

**N-° de Coordinadores:** 6

**Rector:** José Héctor Cabezas Sánchez

**Fuente:** PEI de la Institución Educativa.

### **Características de la institución educativa**



**Figura 2.** Institución Educativa La Inmaculada

**Fuente:** Archivo de la Institución

### **Filosofía institucional según el Proyecto Educativo Institucional (2018)**

**Visión.** La IE. ENSI en el año 2023 será reconocida como un centro pedagógico reconocido a nivel local, regional y nacional posicionándose en la formación de maestro para los niveles de pre-escolar y básica primaria, valorando la diversidad étnica y cultural particularmente la afro colombiana, indígena y Awa, para contribuir al desarrollo sociocultural de la región.

**Misión.** La IE. ENSI forma maestros para los niveles de preescolar y básica primaria con una educación basada en el respeto a las diferencias, a la dignidad humana, con principios, valores éticos y culturales; competencias pedagógicas investigativas etnoeducativo y atención a poblaciones; aportando al desarrollo sociocultural de nuestra región.

### **Principios institucionales**

- Formar un ser integral

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

- Formar maestros comprometido con el desarrollo de las comunidades donde se desenvuelvan

### **Objetivos institucionales**

- Desarrollar un proceso etnoeducativo que forme maestros para el sector urbano y rural a través de una propuesta pedagógica propia, que garantice el desarrollo de competencias pedagógicas, investigativas, etnoeducativo atendiendo a la diversidad de la población, y aportando al desarrollo sociocultural de nuestra región.

- Desarrollar en los futuros maestros competencias investigativas que les permitan ponerlas a disposición en su labor docente.

- Facilitar la aprehensión de herramientas pedagógicas teórico-conceptuales y metodológicas para la comprensión del medio y sus estudiantes.

- Fortalecer la apropiación de fundamentos legales, filosóficos, epistemológicos, sociológicos, pedagógicos y psicológicos a través de las diferentes áreas de formación, indispensables para desempeñarse como mejores educadores en el futuro.

- Propiciar espacios de análisis y reflexión de su quehacer pedagógico en su contexto áulico, escolar y social que sirva como experiencia para realizar procesos que les permitan cualificar se y mejorar las condiciones de vida en el campo donde se encuentre trabajando.

Modelo pedagógico: propio para la formación de maestros etnoeducadores con enfoque social

Con relación al Fundamento pedagógico: La escuela normal superior fundamenta su teoría pedagógica en trabajos por proyectos, fomento del conocimiento científico, investigativo, tecnológico, ambiental y etnoeducativo.

Con lo que compete a la Teoría curricular: está orientado en la pedagogía ambiental, etno educativo, establecido en el plan de estudio.

La Metodología se percibe mediante: trabajos colaborativo.

Dentro del Fundamento epistemológico: la escuela normal en sus procesos epistemológicos promueve la articulación del conocimiento científico en el alcance del saber práctico y

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

transformación del pensamiento del ser humano a través de las experiencias investigativas articuladas a un compromiso de vida.

La normal se preocupa por formar hombres de calidad, competente en el saber de la ciencia, la investigación pedagógica, ambiental y etno educativa capaz de desenvolverse con eficiencia.

La Teoría educativa está fundamentada: en formar maestros, modernización curricular democratización escolar. Propicia la teoría del conocimiento en la transformación de un ser pensante y competente.

Con respecto al Fundamento sociológico: Forma docentes etnos educativos con énfasis en ciencias naturales y educación ambiental que reconozcan su realidad y se apropien de ella aplicando todos los principios, valores, conocimientos y liderazgo. Investigando en pro del desarrollo integral.

Propósitos: formar un ser humano integral competente comprometido con la realidad contextual.

Y en lo concerniente al Fundamento didáctico: La escuela normal superior dentro de los recursos didácticos promueve la transversalización de las áreas en la construcción de guías, folletos, planeas de área y de aulas que propician el aprendizaje cooperativo y la transformación de las prácticas pedagógicas.

La propuesta pedagógica se utiliza como mecanismo de mejoramiento de la calidad educativa, la atención a la diversidad, la globalidad y la interacción. Los recursos pedagógicos que favorecen la propuesta con relación al modelo pedagógico, el cual adopta la institución Normal son:

Recursos tecnológicos. En el cual se hace utilización de las TIC como medio potenciador e innovación de los procesos de enseñanza aprendizaje, la utilización de software educativo.

Recursos Humanos. Conciernen toda la familia educativa, referenciados en los órganos colegiados, directivos docentes, docentes, escuela de padres de familia con metodología lúdica y los estudiantes.

Recursos didácticos. La escuela normal en los procesos metodológicos de enseñanza aprendizaje hace uso de recursos del medio, utilización de instrumentos musicales, grabaciones,

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

videos, carteleras, pinturas, rótulos, fichas de trabajos, guías prácticas, folletos ,cartillas pedagógicas, talleres lúdico pedagógicos, la utilización de los juegos tradicionales como estrategias de aprendizaje, prácticas educativas.(PEI, Normal Superior de Barbacoas, 2017).

Esta propuesta pedagógica de intervención en la cual se toma la estrategia de la danza como medio potenciador de las prácticas pedagógicas, del desarrollo de las dimensiones del ser humano se articula de manera objetiva a los principios, teoría, epistemología etc., de la institución en la cual se busca la formación de un ser competente con identidad, reconecedor de su realidad y transformador de su entorno. (PEI, Normal Superior de Barbacoas, 2018).

La Escuela Normal proyecta sus actividades lúdico-pedagógicas hacia la comunidad en general fortaleciendo todos los componentes del ámbito contextual.



**Figura 3.** Clases en la Institución Educativa la Inmaculada

Fuente: Archivo de las autoras

### **Capítulo 3. Diseño metodológico**

#### **3.1 Enfoque de investigación**

Se acogió el enfoque cualitativo por cuanto, por cuanto se centra en comprender los fenómenos explorándolos desde la perspectiva del participante en un ambiente natural y en relación con su contexto. “El enfoque cualitativo se selecciona cuando el propósito es examinar las forma en que los individuos perciben y experimentan los fenómenos que los rodean, profundizando en su punto de vista interpretación de significados” (Baptista, Fernández Hernández, 2017, p .391).

Es un método de investigación donde tiene lugar el proceso interpretativo de la realidad del fenómeno objeto de estudio. Es una concepción epistemológica de las características de la realidad. Es una relación inseparable en el proceso de conocimiento, interacción entre sujeto y objeto. Durante el proceso investigativo se pudieron identificar algunos arrullos tradicionales que inciden tanto en el ámbito educativo como contextual y además en el desarrollo formativo de los niños y jóvenes.

#### **.3.2 Método de investigación**

Se utilizó el método de investigación acción en el sentido de búsqueda de conocimiento de una situación social, mediante acciones de indagación introspectiva conectiva adelantada por sus propios actores y con el doble interés de comprender tanto las prácticas sociales o educativas como las situaciones en que se desarrolla ideas para lograr el mejoramiento de la racionalidad y la justicia de esas prácticas (Uscategui, & Goyes, 1999).

La investigación-acción se ha aplicado a varios tipos de grupos en contextos laborales, y es particularmente útil en organizaciones cuyos métodos tradicionales fallan a la hora de cumplir con los requisitos de un entorno que ha cambiado. Con ayuda de la investigación-acción, es posible convertir una “organización de rutina” burocrática en una “organización de aprendizaje” flexible que puede cambiar con los nuevos problemas. (Uscategui, 1999, pp.74-75).

Los arrullos son el lenguaje del cuerpo y de la voz, los cuales representan una forma específica de las relaciones entre los seres humanos; a través de la entonación de los arrullos ya

que por medio de ellos se logran manifestar las vivencias, sentimientos, sensaciones, pensamientos amor, alegría y tristezas, estas manifestaciones artísticas representan buena parte de las costumbres, creencias y situaciones de la vida cotidiana de los pueblos en especial de la comunidad barbacona.

### **3.3 Tipo de investigación**

El tipo de investigación es descriptivo, éste consiste en la especificación de las propiedades importantes del objeto de investigación, conceptos, variables para hacer una descripción del fenómeno el objetivo de la investigación descriptiva consiste en llegar a conocer las situaciones costumbres y actitudes predominantes a través de la descripción exacta a través de las actividades objetos, procesos y personas (Vandalen & Meyer, 2006, p.18)

Consiste en llegar a conocer las diferentes situaciones, costumbres y actitudes predominantes a través de la descripción exacta de las actividades de los estudiantes en su proceso formativo.

### **3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de información**

Las técnicas proporcionan la información que se desea según los objetivos, y esta información se consigna en los instrumentos de recolección de datos. La Observación directa es un instrumento de investigación utilizado para saber cuál es el comportamiento habitual de personas en sus respectivos ambientes. La observación directa consiste en la recopilación de datos observando a los sujetos, humanos en su entorno natural.

La implementación de la observación directa ayudo a identificar los diferentes arrullos tradicionales que incidieron en el desarrollo de la tradición oral de los estudiantes del grado primero, mediante las prácticas pedagógicas orientadas por los docentes tanto en el aula como en las actividades generales de la escuela.

La observación directa permite estar en constante relación con los objetos sobre una aproximación a la vida cotidiana en sus interacciones lúdicas y comportamientos. Dando lugar a ideas de procesamientos e interpretación y soluciones pertinentes a las dificultades percibidas.

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

Se realizó un diagnóstico y un acercamiento a las diversas formas de implementar la música tradicional en especial los arrullos y sus variantes (aires musicales” bunde, labaos, alabanzas entre otras) para el desarrollo de la tradición oral de los estudiantes se realizó la Entrevista. Es un tipo de instrumento de medición o de recolección de datos que se dispone en la investigación para medir actitudes.

Es una herramienta o técnica aplicada al proceso de recolección investigativo en el cual consiste en la indagación de las actitudes de los sujetos objetos de estudios con relación al abordaje de una o diversas situación problemáticas sociales a indagar.



**Figura 3.** Rondas en la Institución Educativa La Inmaculada

**Fuente:** Archivo de las autoras

## Capítulo 4. Desarrollo, análisis y discusión de resultados

### 4.1 Recopilación de los arrullos con entrevista a sabedores de la comunidad

¿Que son los arrullos?

La señora Cruz María Cuero (2019) con relación a los arrullos dice: *son manifestaciones inspiradas en unos versos melodiosos que son dedicadas a dios o algún santo de nuestra devoción y van acompañada de instrumentos musicales de nuestra región a ritmo de bambuco, currulao o currulao.*

¿Sabe si existen algunas clases de arrullos?

Ella responde que *los arrullos se inspiran según la intención que se tiene:*

- *Unos son para alabar*
- *Suplicar*
- *Agradecer*
- *Pedir perdón*
- *Despedirse entre otros*

¿Qué inspiraciones sienten cuando cantan un arrullo cuando canta los arrullos?

*Cuando se canta se siente desde lo más profundo de nuestro ser que se nos desgarran el alma, hasta tal punto que se llora, otras veces sonreiremos.*

Arrullos:

*Atochita desde lejos vengo preguntando  
Que si nazareno ha llegado por aquí  
De adentro me respondieron  
Lo que estamos adorando aquí*

*Salió un pobre una mañana  
A casa del rico entro  
A pedir una limosna  
Y el rico se la negó*

*Alerta a alerta cristiano  
Que el rico se ha condenado  
Por una corta limosna  
Que el al mismo dios la ha negado*

*De atochita me despido  
Con amor puro y verdadero  
A dios atochita bendita  
Hasta el año venidero*

*Camina la virgen pura  
Del valle para belén  
En la mitad del camino  
Pide el niño agua beber*

*Ciego que nada novia  
Ciego que nada nove  
Ciego darne una naranja  
Por el niño calmar la sed*

Entrevista a la señora Iveth Biojo (2019):

¿Que son los arrullos?

La con relación a los arrullos dice que *son canciones que emiten sentimientos, a través de la melodía que son dedicadas a dios o algún santo de nuestra si devoción y van acompañada de instrumento musicales de nuestra región a ritmo de bambuco , currulao o currulao.*

¿Sabe si existen algunas clases de arrullos?

Ella responde: *existen algunos tipos de arrullos principalmente los arrullos de adoración que son aquellos que los realizamos para darle gracias adiós por todos los favores recibidos y los alabaos son aquellos que realizamos cuándo despedimos a un ser querido y los de alegría son aquellos que realizamos en las fiestas populares como carnavales a través de murgas y eventos que se realizan en la comunidad*

¿Qué inspiraciones sienten cuando cantan un arrullo cuando canta los arrullos?

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

*Considero que al cantar un arrullo nos inspiramos de acuerdo al motivo que se vaya a celebrar en el momento si es de dolor sabemos que las inspiraciones son de tristeza si es de alegría.*

*Sabemos que le cantamos al amor ala amigas y si son de adoración son inspiraciones dedicadas solo para el señor por todos y cada uno de los favores que recibimos de parte de él*

*¿Es muy difícil componer un arrullo?*

*No porque para componer un arrullo simplemente se debe inspirar el algo agradable para dios es como conversar con él a través de coplas o versos.*

*¿Con qué instrumentos se acompañan los arrullos?*

*Los arrullos son acompañados con instrumentos de percusión elaborados e contexto (bombo, cununo maracas o sonajas)*

*LA M DE MARÍA (ritmo golpe arrullo)*

*Con la m de maría*

*Con la m se nombra maría*

*Con la j se nombra José*

*A b c che*

*Con la m de maría con la jota José (bis)*

*Con la maría*

*Con la jota José (bis)*

*María estaba lavando*

*Con la José*

*San José estaba tendido*

*Con la j José*

*El niño estaba llorando*

*Con la j José*

*Del sol que le estaba haciendo*

*Con la jota José*

*A boche con la de maría*

*Con la jota de José (bis)*

*Con la m de maría*

*Con la jota José*

*Ii*

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

*Yo no canto con cuaderno  
Con la jota de José*

*ATOCHITA (arrullo)  
Atochita es linda  
Reina de admirar  
Porque barbacoas  
Te quiere aclamar*

*Soy tu protectora  
Del pueblo que te ama  
Gran intercesora  
Tú eres barbacana*

*Todos tus devotos  
A tus pies rogamos  
Cubre con tu manto  
Te lo suplicamos*

*El pueblo te adora  
Y te da las gracias  
Porque eres señoras  
De todas las cosas*

*Con hoja de papel  
Con la jota de José  
Yo de mi memoria  
Con jota José*

*Porque dios me dio el saber  
Con la m de maría  
José con la j José  
A b c che con la maría  
Con la j José*

*EL CHIGUALO O GUALI ritmo (bunde)  
El chigualo o guali  
Se realiza en las noches  
Coro*

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

*Oooooo se realiza en las noches  
 Con juegos, saltos, y aplausos  
 Murmullo y mucho derroche  
 Coro  
 Oooo murmullo y mucho derroche*

*Jugamos el carpintero  
 La mulata y el floro  
 Coro  
 Oooo la mulata y el florón  
 Y con cantos muy alegres  
 Que hacen la invitación  
 Coro  
 Ooo que hacen la invitación*

*Cantores y arrulladores  
 Se enteran de este suceso  
 Colaboran con las velas  
 Y también con el proceso*

*ATOCHITA (arrullo)  
 Atochita es linda  
 Reina de admirar  
 Porque barbacoas  
 Te quiere aclamar*

*Soy tu protectora  
 Del pueblo que te ama  
 Gran intercesora  
 Tú eres barbacana*

*Todos tus devotos  
 A tus pies rogamos  
 Cubre con tu manto  
 Te lo suplicamos*

*El pueblo te adora  
 Y te da las gracias  
 Porque eres señoras  
 De todas las cosas*



**Figura 4.** Estudiantes en el aula de clase

**Fuente:** Archivo fotográfico del grupo investigador

#### **4.2 Diseño de estrategia pedagógica enfocada en los arrullos**

Se trabajó en el grado primero de la institución normal en la sede # 2 con un número de 30 estudiantes que oscilan entre las edades de 7, 8,9 años del Municipio de Barbacoas y fue desarrollada de e n el área de lenguaje

Institución educativa: normal superior la inmaculada

Número de estudiantes: 30

Municipio: Barbacoas

Materia: Lenguaje

Grado: 1

A continuación se realiza el diseño de la estrategia pedagógica propia en los arrullos como herramienta educativa para facilitar en el proceso de enseñanza aprendizaje en el área de lenguaje, Los presentes resultados evidencian su operatividad como su acople para fomentar el conocimiento significativo en los estudiantes en proceso de formación, facultando a través de la lúdica que se gesta en el marco de la manifestación cultural propia de la cultura, un apoyo pedagógico para la institución desde dos ópticas: el desarrollo curricular propio y la revitalización sociocultural de los territorios afros de la Subregión del Telembí.



**Figura 5.** Recursos para la enseñanza de los arrullos

**Fuente:** Grupo investigador

#### Los Derechos Básicos de Aprendizaje (DBA):

Son todas aquellas herramientas diseñadas para todos los miembros de las instituciones educativas que les permite identificar los distintos saberes básicos que se deben adquirir o enseñar en los diferentes niveles o grados escolares para las áreas de matemáticas y lenguaje

Derechos Básicos de Aprendizaje (DBA) Se entienden los aprendizajes como la conjunción de unos conocimientos, habilidades y actitudes que otorgan un contexto cultural e histórico a quien aprende. Son estructurarte en tanto expresan las unidades básicas y fundamentales sobre las cuales se puede edificar el desarrollo futuro del individuo

Los DBA son una estrategia para promover la flexibilidad curricular puesto que definen aprendizajes amplios que requieren de procesos a lo largo del año y no son alcanzables con una o unas actividades. (Ministerio de Educación Nacional, 2016, p.6)

Para realizar la práctica pedagógica con el grado primero seleccionamos los siguientes logros:

- Interpreta textos literarios como parte de su iniciación en la comprensión de textos, de este logro se sacaron tres evidencias de aprendizaje, la primera emplea las imágenes o ilustraciones de textos literarios para comprenderlos. De esta evidencia se lograron los saberes: comprensión de textos literarios, donde se utilizaron recursos como imágenes, láminas e ilustraciones. Acoplándose a la propuesta, se presentó a los estudiantes una imagen de la Virgen de Atocha de Barbacoas, para que ellos la describan. Luego se narraron los siguientes versos alusivos a la Virgen:

*Atochita tiene uva  
Tiene verde tiene madura  
Atochita dame dame*

*La madura*

*Yo la bidé a la Atochita  
Con su vestidito blanco  
Ella iba a decir misa  
A la iglesia de los santos*

*Yo la bidé a la Atochita  
Con su vestidito azul  
Ella iba a decir misa  
A la iglesia de Jesús*

Después de narrar los versos les enseñamos que un verso está formado por una estrofa y que se compone de cuatro renglones y la unión de estos versos forman el arrullo dando como resultado pedagógico alcanzado la interpretación de los versos narrados y de las imágenes presentadas por partes de los estudiantes.

La segunda evidencia de aprendizaje expresa sus opiniones e impresiones a través de dibujos, caricaturas, canciones y las comparte con sus compañeros. De esta evidencia se lograron estos saberes: leguaje no verbal; se emplearon como recursos papel de colores, temperas, lápiz y cartulina acoplándose a la propuesta los niños realizando dibujos para que muestren el sentimiento que expresan al entonar un arrullo( alegría, armonía o tristeza) luego realizado los dibujos sacamos al frente a los niños para que muestren sus expresiones artísticas y que digan loque ellos quieren expresar(alegría, armonía, gestos, mímicas) por medio del dibujo cuando decimos versos o cantamos arrullos dando como resultado pedagógico expresiones y coherencia en los saberes (arrullos y versos) estudiados en clase.

La tercera evidencia identifica la repetición de algunos sonidos al final de los versos en textos de la tradición oral y la vincula con su respectiva escritura de esta evidencia se lograron estos saberes fonética de textos en la tradición oral utilizando como recursos rótulos y papel acoplándose a la propuesta una tiradera entre los niños una pareja de hombre y otra de mujer la pareja de niña decía el siguiente verso.

*Camina la Virgen pura  
Del valle para velen  
En la mitad del camino  
Pidió el niño agua a beber*

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

*La pareja de niños contestaba  
No la beberás mi niño  
No la beberás mi bien  
Porque las aguas están turbias  
Ríos y fuentes también*

Aquí en esta tiradera los niños se dan cuenta que los versos tienen que rimar el primero con el tercero y el segundo con el cuarto para formar los arrullos. Dando como resultado pedagógico alcanzado el reconocimiento de la rima o ritmo de los saberes en los versos y los arrullos.



**Figura 6.** Entonación de arrullo  
**Fuente:** Archivo de las autoras

EL segundo logro reconoce las temáticas presentes en los mensajes que escucha a partir de la diferenciación de los sonidos que componen las palabras. De este logro escogimos tres evidencias de aprendizaje. La primera extrae información del contexto comunicativo que le permite identificar quien lo produce y en donde de esta evidencia de aprendizaje se lograron estos saberes la comunicación y elemento de la comunicación empleando como recursos docentes, estudiantes y sabedores acoplándose a la propuesta aquí el docente realizara versos arrullos pausados y claros para que los estudiantes identifiquen quien participa y el mensaje que expresa siendo el emisor el maestro, el receptor los estudiantes y los versos, arrullos el mensaje que expresa dando como resultados pedagógicos alcanzados la comprensión y la interpretación textual por parte de los estudiantes.

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

En la segunda evidencia de aprendizaje comprende las temáticas tratadas en diferentes textos que escucha se logró estos saberes comprensión e interpretación de textos empleando como recursos docentes y estudiantes acoplándose a la propuesta investigativa donde los niños participan dando sus saberes como los versos y los otros que están sentados dicen donde se produce y quien lo produce como por ejemplo.

*A tus plantas he venido padre mío  
Yo pobre y humilde pecador  
Vos SOS el que hace milagros  
Padre mío hacérmelo ahora*

Donde se realiza en las plantas del señor quien lo realiza la señora pobre y pecadora dando como resultados pedagógicos alcanzados comprensión e interpretación de textos.

La tercera evidencia de aprendizaje identifica los sonidos presentes en las palabras oraciones y Discursos que escucha para comprender el sentido de lo que oye se lograron estos saberes como La fonética en el acto comunicativo la palabra, la oración y el discurso como recurso docentes, Estudiantes y sabedores acoplándose a la propuesta investigativa donde la docente narra versos y Les pide a los estudiantes que mencione sobre que temáticas trata el verso. Aquí el docente une Los versos para formar el arrullo y el estudiante va a decir que la temática tratada es los arrullos. Los resultados pedagógicos alcanzados donde reconoce el sonido de las letras en la palabra y la Oración demostrando buena comprensión en los arrullos que oye.

El tercer logro interpreta diversos textos a partir de la lectura de palabras sencillas y de las Imágenes que contienen.

En la primera evidencia de aprendizaje comprende el propósito de los textos que lee apoyándose En sus títulos imágenes e ilustraciones y se lograron estos saberes lectura de imágenes Utilizando como recursos laminas, imágenes, fotografías, portátil acoplándose a la propuesta Investigativa con la presentación de arrullos en carteleras utilizando imágenes. Aquí Presentamos los arrullos a los estudiantes en una cartelera o en el tablero con su respetiva imagen Para que ellos vean o miren si es a la virgen o al señor.

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

*A la virgen*

*De Atochita me despido  
Con amor puro y verdadero  
A dios Atocha vendita  
Hasta el año venidero*

*La Virgen como era Virgen  
No cogía más de tres  
El niño como era niño  
Todas las quería coger*

*Ciego que nada no vía  
Ciego que nada no ve  
Ciego dame una naranja  
Pal niño calmar la sed*

*Para el señor*

*Desde lejos vengo preguntando  
Que si Nazareno ha llegado por aquí  
De adentro me respondieron  
Lo estamos adorando aquí*

*Salió un pobre una mañana  
A casa del rico entro  
A pedir una limosna  
Y el rico se la negó*

*Alerta alerta cristiano  
Que el rico se ha condenado  
Por una corta limosna  
Que al mismo Dios le ha negado*

Dando como resultado pedagógico alcanzado la comprensión e interpretación de texto por Parte de los estudiantes.

En la segunda evidencia de aprendizaje lee palabras sencillas se lograron estos saberes lectura de Palabras sencillas utilizando como recursos carteles y rótulos acoplándose a la propuesta Investigativa con la presentación de versos y arrullos en carteles o rótulos para que los lean con La ayuda del docente. Aquí de los mismos arrullos y versos ya enseñados presentaremos palabras sencillas en rótulos como para leerlos en voz alta.

<b>Casa</b>	<b>rico</b>	<b>Pura</b>	<b>valle</b>	<b>atocha</b>
-------------	-------------	-------------	--------------	---------------

Y los resultados pedagógicos alcanzados fueron la lectura de palabras sencillas por parte de los Estudiantes.

La tercera evidencia de aprendizaje identifica la letra o grupo de letras que corresponden con un Sonido al momento de pronunciar las palabras escritas y se lograron estos saberes sonidos de las Consonantes como recursos utilizamos lápiz, hojas, rótulos, carteles acoplándose a la propuesta Investigativa donde vamos a sacar a varios estudiantes a pronunciar los versos para que los Demás compañeros digan las letras en donde hay ritmo aquí unos estudiantes dicen los versos y Otros estudiantes señalan las letras en donde hay ritmo por ejemplo:

*Los pañalitos del niño*

*No los laven con jabón*

*Lávenlos con vino tintó*

*Sangre de su corazón*

Los resultados pedagógicos alcanzados es el reconocimiento de la fonética en grupo de las letras.

### 4.3 Implementación de la propuesta pedagógica

Acoplándose a la propuesta, se presentó a los estudiantes una imagen de la Virgen de Atocha de Barbacoas, para que ellos la describan Con las siguientes preguntas:

¿Qué imagen observaron en el cuadro?

¿De qué color esta vestida la virgen?

¿En qué fecha se celebran sus fiestas?

¿De qué municipio es patrona esta imagen?

Luego los estudiantes darán las respuestas a las preguntas.

Luego se narraron los siguientes versos alusivos a la Virgen:

*Atochita tiene uva*

*Tiene verde tiene madura*

*Atochita dame dame*

*La madura*

*Yo la bidé a la Atochita*

*Con su vestidito blanco*

*Ella iba a decir misa*

*A la iglesia de los santos*

*Yo la bidé a la Atochita*

*Con su vestidito azul*

*Ella iba a decir misa*

*A la iglesia de Jesús*

Después de narrar los versos les enseñamos que un verso está formado por una estrofa y que se compone de cuatro renglones y la unión de estos versos forma el arrullo dando como resultado pedagógico alcanzado la interpretación de los versos narrados y de las imágenes presentadas por partes de los estudiantes.



**Figura 7.** Conformación de grupos

**Fuente:** Archivo de autoras

Acople a la propuesta de La segunda evidencia del primer logro alcanzado : los niños realizaron dibujos, para mostrar el sentimiento que expresan al entonar un arrullo, alegría, armonía, luego de realizar los diferentes dibujos sacamos al frente a los niños para que muestren sus expresiones artística y que ellos digan que es lo que quieren expresar por medio del dibujo, cuando decimos versos o cantamos arrullos, dando como resultado pedagógico alcanzado expresiones y coherencia en los saberes ( arrullo y versos estudiados en clases por los estudiantes)

En el tercer acople a la propuesta del primer logro hacemos una tiradera entre los niños una Pareja je hombre y otra de mujer, la pareja de niña decía el siguiente verso Camina:

*Camina la Virgen pura*

*Del valle para velen*

*En la mitad del camino*

*Pidió el niño agua a beber*

La pareja de niños contestaba

*No la beberás mi niño*

*No la beberás mi bien*

*Porque las aguas están turbias*

*Ríos y fuentes también*

En esta tiradera los niños se dan cuenta que los versos tienen que rimar el primero renglón con el Tercero y el segundo renglón con el cuarto para formar los arrullos. Dando como resultado Pedagógico alcanzado el reconocimiento de la rima o ritmo de los saberes en los versos y los Arrullos por parte de los estudiantes.

EL acople al segundo logro de la primera evidencia: en esta evidencia el docente realizó versos y arrullos pausados y claros para que los estudiantes identifiquen quien participa y el mensaje que expresa, siendo el emisor el maestro porque da la información y el receptor los estudiantes porque reciben la información el mensaje son los versos y los arrullos enseñados. Dando como resultados pedagógicos alcanzados la interpretación textual por parte de los estudiantes.

En la segunda acople de la segunda evidencia del segundo logro de aprendizaje un grupo de niños Participan dando sus saberes sobre los versos y los otros que están sentados donde se produce y quien lo produce como ejemplo:

*A tus plantas he venido madre mía  
Yo pobre y humilde pecador  
Vos SOS el que hace milagros  
Madre mía hacérmelo ahora*

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

Aquí la maestra le pregunta a los niños que están sentados donde se produce, ellos responden en las Plantas del señor y quien lo produce ellos responden la señora pobre y humilde pecadora, dando como Resultados alcanzado comprensión e interpretación de texto por parte de los estudiantes.

En el tercer acople de la tercera evidencia del segundo logro la docente narra versos y despide

A los estudiantes que mencionen sobre que temática tratada los versos, aquí la docente une los

Versos para formar los arrullos y los estudiantes responden que la temática tratada es de los

Arrullos. Donde como resultado pedagógico alcanzado donde el estudiante reconoce el sonido

De la letra de la palabra, oraciones demostrando buena comprensión en los arrullos

El primer acople de la primera evidencia del tercer logro la docente presenta arrullo en el

Tablero para que ellos observen si el arrullo es para la virgen o para el señor porque hay arrullos

Para la virgen o para santos patrono

*Para la virgen:*

*De atochita me despido*

*Con amor puro y verdadero*

*A dos atocha bendita*

*Hasta el año venidero*

*La virgen como era virgen*

*No cogía más de tres*

*El niño como era niño*

*Todas las quería coger*

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

*Después que se fue la virgen  
El cielo comenzó a ver  
Quien ha sido esta señora  
Que me hizo esta gran merced*

***Para el señor o santo patrono***

*Desde lejos vengo preguntando  
Que si nazareno ha llegado por aquí  
De adentro me respondieron  
Lo estamos adorando aquí*

*Salió un pobre una mañana  
Casa del rico entro  
A pedir una limosna  
Y el rico se la negó*

*Alerta alerta cristiano  
Que el rico se ha condenado  
Por una corta limosna  
Que al mismo dios le ha negado*

Dando como resultados pedagógicos alcanzados la comprensión e interpretación de texto y clasificarlo

Segundo acople de la segunda evidencia del tercer logro: aquí les presentamos carteles o rótulos con Palabras sencillas de arrullo y versos ya enseñados, para que los estudiantes los lean en voz alta con la Ayuda de la docente con **casa rico, niño, cura, valle, Atochita**. Dando como resultado pedagógico alcanzado la lectura de palabras sencillas por parte de los Estudiantes.

El tercer acople de la tercera evidencia del tercer logro: sacamos a varios estudiantes a pronunciar Los versos para que los demás compañeros digan las letras donde hay ritmo unos estudiantes dicen el verso y otros señalan las letras donde hay rima

*Los pañalitos del **niño**  
No los laven con jabón  
Lávelos con vino **tinto***

*Sangre de mi corazón*

Dando como resultado pedagógico alcanzado el reconocimiento de las fonéticas del grupo de las letras aplicadas de la propuesta:

Como ya sabemos que los arrullos son tonadas que se le hacen al santo y al señor que inspiran sentimientos y que están formados por versos, que la unión de versos forman las estrofas y que tienen que rimar.

Para justificar la propuesta vamos a iniciar con juego tradicional que lleva por nombre 2 el capitán ordena” en vista de que el escenario (aula de clase) es muy estrecho y no hay suficiente espacio se optó Por utilizar otro escenario más amplio el patio para la realización del juego.

Primeramente nos agarramos de las manos formando un círculo luego damos vuelta en el patio formado un circulo en el centro se ubica un participante (la docente y una niña de inclusión (Wendy), ella no podía hablar pero por medio de mímicas y gestos decía todo lo que querían expresar y lideraba el grupo porque escuchaba y no hablaba bien, luego dando vueltas en el patio todos decían:

Amo a mi primo,  
Mi primo Vecino (tres veces)

Y la profesora y la niña Wendy que estaban en el centro decían alto allí los niños contestaban

Que pasa la profesora y la niña Wendy decía el capitán de barbacoas ordena

Los niños contestaban que ordena

La profesora y la niña Wendy decía que se agrupen de tres

Cuando se agruparon más de tres la niña Wendy iba y sacaban a los que sobraban, se obvio a repetir el juego nuevamente y se les dijo que se agrupara de siete pero como unos niños faltaron hicimos tres grupos de siete.

Luego les presentamos una caja con las palabras sencilla ya aprendidas como casa rio atochita y que ellos sacaran por cada grupo de siete una ficha y que el nombre que sacaran pertenecía al grupo unos sacaron casa, ortos rio y otros atochita luego se les dijo que cada grupo utilizando el

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

nombre que ya tenían iban a pensar y a decir un verso en voz alta y con mímica de los ya aprendidos.

Todos los grupos atentamente dijeron sus versos fueron tres versos y de ahí formamos el arrullo para acompañarlos con los instrumentos musicales (bombo, cununo, guasa y sonajas).

Con la implementación de la estrategia realizamos la evaluación anterior para concertar si realmente los estudiantes del grado primero de la sede #2 aprendieron a entonar los arrullos por tal razón realizamos el juego como estrategia pedagógica para evaluar el proyecto donde nos dio como resultado los siguientes:

- Hubo interrelación mutua entre los estudiantes ,la maestra y la niña de inclusión
- entendieron que el juego es para todas las personas sin discriminación
- hicieron buen uso de la palabra respetando la de los compañeros y de la maestra
- manejaron los distintos valores ( respeto compañerismo ,solidarios, amor)
- hubo integración de todos los integrantes del grupo en especial la niña de inclusión
- hicieron buen uso de los espacio ( tiempo y lugar)
- les gusto el juego
- expresaron sentimientos
- aprendieron a manejar una buena convivencia
- buena entonación de los arrullos

### 4.4 Conclusiones y recomendaciones

Para identificar los arrullos que incidieron en el desarrollo del área de lenguaje de los estudiantes del grado primero la sede # 2 de la institución normal promovió la practica pedagógica en los diferentes espacios investigativos desarrollando procesos de la recolección y análisis de la información mediante la aplicación de la entrevista y la puesta en práctica de los diferentes acoples de los objetivos de la propuesta , la cual permitió establecer procesos para la buena marcha y la utilización de estrategias para el fortalecimiento del problema identificado

A través de los contenidos teóricos y métodos de enseñanza como: Cátedra de estudios afrocolombianos, el Pretan , la tradición oral y los DBA, fueron de vital importancia en el

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

proceso de las consultas y análisis los cuales permitieron profundizar el problema identificado con intención de fortalecer las practicas pedagógicas y la tradición oral de los estudiantes

Los recursos pedagógicos, y la propuesta metodológica que utilizamos en los acoples fueron eficaces o fructíferos por que facilitaron y fortalecieron las debilidades presentadas por los estudiantes.

Buena realización de las actividades en los tres logro que permitieron el desarrollo organizado la importancia y ejecución de los arrullos fortaleciendo las habilidades motrices, sonoras y vocal de los estudiantes tuvimos a bien como implementación las carteleras imágenes de la virgen maestra y la niña de inclusión

Instrumentos musicales las cajas con las palabras sencilla, las tiraderas por parte de los estudiante s, interpretación de arrullos y manipulación de los instrumentos musicales como el bombo, cununo, guasa y sonajas los cuales fueron de vital importancia y permitieron con facilidad que las clases se realizaran como motivación, alegría dinámica una buena participación active de los estudiantes

### **Recomendaciones**

Es importante que en la institución educativa se promuevan procesos pedagógicos articulando los arrullos ya que son de vital importancia en nuestra cultura y fortalece la tradición oral en todo y cada uno de los estudiantes de la sede # 2 y de toda la comunidad educativa.

Es de vital importancia que a escuela sea la pionera o motivadora en la participación y aceptación de las actividades sobre la tradición oral articulando los ritmos o aires musicales producidos por los sonidos de la voz.

Es necesario para el desarrollo de la clases en el ala articular la enseñanza de los arrullo utilizando bombo cununo maracas guasa y sonajas materia humano como las sabedoras para el compartimiento y aprendizaje de los arrullos

Se requiere llevar un registro de las actividades para evaluar las fortalezas y las debilidades de todos y cada uno de los estudiantes y así proponer actividades de refuerzo y fortalecimiento.

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

Se Promueven acciones que ayuden transformar las concepciones y prácticas, la artísticas de cambio en la escuela y la construcción de los proyectos educativos institucionales asociados a las prácticas culturales en especial la articulación de la tradición oral como eje fundamental.

También se debe Orientar el establecimiento sobre las condiciones educativas que permitan los cambios requeridos en los ambientes de participación y organización de los materiales, espacios físicos, tiempos y equipos adecuados y necesarios para el mejoramiento cualitativo de la las practicas orales tradicionales.



**Figura 8.** Elaboración de dibujos

**Fuente:** Archivo de las autoras

## Referencias

### Fuentes primarias:

Biojó, Iveth Denise. (2019). Entrevista de Y. Aguirre [Audio]. *Los arrullos como estrategia lúdico pedagógica orientada a fortalecer la tradición oral en el área de Lenguaje con los estudiantes de primer grado sede # 2 de la Institución Normal Superior la Inmaculada*. Municipio de Barbacoas, Nariño.

Cuero, Cruz María. (2019). Entrevista de M. Leiton [audio]. *Los arrullos como estrategia lúdico pedagógica orientada a fortalecer la tradición oral en el área de Lenguaje con los estudiantes de primer grado sede # 2 de la Institución Normal Superior la Inmaculada*. Municipio de Barbacoas, Nariño.

### Referencias bibliográficas

Alcaldía Municipal de Barbacoas. (2016). *Plan de Desarrollo 2016-1019 Por un Barbacoas con salud, educación equidad y paz*. Barbacoas: Alcaldía Municipal.

Arango, A. (2013). *Cocorobé: cantos y arrullos del Pacífico colombiano*. Bogotá DC.: Alcaldía Mayor de Bogotá.

Baptista, P.; Fernández, C. & Hernández, R. (2017). *Metodología de la investigación* (6ª ed.). México: McGraw Hill.

Cátedra de estudios afrocolombianos. (2010). *Lineamientos curriculares de la cátedra de estudios afrocolombianos* (Doc. 12). Bogotá DC.: MEN.

Congreso de la República de Colombia. (Febrero 8 de 1994). Ley 115. *Por la cual se expide la ley general de Educación*. Recuperada de [https://www.mineducacion.gov.co/1621/articulos-85906\\_archivo\\_pdf.pdf](https://www.mineducacion.gov.co/1621/articulos-85906_archivo_pdf.pdf)

García, J. (2010). *Proyecto etnoeducativo afronariñense (PRETAN)*. Pasto: Gobernación de Nariño.

Lotman, Y. (2009). *Cultura y explosión*. Nueva York: Walter de Gruiter.

Márquez Salazar, S. (2018). La planeación educativa. Enfoque centrado en el docente. Recuperado de [https://issuu.com/sandra.marquez.salazar/docs/planeacion\\_didactica](https://issuu.com/sandra.marquez.salazar/docs/planeacion_didactica)

Ministerio de Educación Nacional. (2016). *Colombia aprende. Derechos básicos de aprendizajes* (DBA). Bogotá: MEN.

Normal Superior de Barbacoas La Inmaculada. (2018). Proyecto Educativo Institucional (PEI). Documento inédito.

LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL

Ong, W. (1987). *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*. México: Fondo de Cultura Económica.

Uscategui, M. & Goyes, I. (2009). *Investigación y pedagogía*. Pasto: Ediciones Udenar.

Vandalen, D. & Meyer, W. (2006). *Manual de técnica de la investigación educacional*.

Recuperado de <http://noemagico.blogia.com/2006/091301--la--investigacion--descriptiva.php>

Velásquez, R. (2000). *Fragmentos de historia, etnografía y narraciones del Pacífico colombiano negro*. Bogotá: Instituto Colombiano de Antropología e Historia.

# ANEXOS



**Anexo A****Plan de aula**

<b>LOGRO</b>	<b>EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE</b>	<b>SABERES A DESARROLLAR</b>	<b>RECURSOS</b>	<b>ACOPLEE CON LA PROPUESTA INVESTIGATIVAS</b>	<b>RESULTADOS PEDAGOGICOS ALCANZADOS</b>
<b>1</b>					
<b>2</b>					
<b>3</b>					

**Anexo B****Formato de entrevista**

**FECHA:** \_\_\_\_\_

**Nombre del sabedor** \_\_\_\_\_

**Teniendo en cuenta sus saberes ancestrales de su comunidad resuelva las siguientes preguntas**

**Para usted que son los arrullos**

---

---

---

---

**Existen algunos clases de arrullo** \_\_\_\_\_

---

---

---

**En que se inspiran los arrullos para entonarlos**

**:** \_\_\_\_\_

---

---

---

**Es muy difícil componer un arrullo si - no porque** \_\_\_\_\_

---

---

---

---

**Con que instrumentos se acompañan los arrullos** \_\_\_\_\_

---

---

## Anexo C

### Archivo fotográfico



### Ficha de organización



### Selección de fichas

## LOS ARRULLOS COMO ESTRATEGIA LÚDICO PEDAGÓGICA PARA FORTALECER LA TRADICIÓN ORAL



**Grupos narración versos**



**Unión de versos para conformar el arrullo**